



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Cafetera espresso

Cafeteira espresso

Espresso coffe maker

Cafetière espresso

ref. 07707



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso!
- Nunca sumerja la máquina en ningún líquido ni en bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.).
- Utilice únicamente repuestos originales.
- No exceda el contenido máximo indicado en los accesorios.
- No intente reparar o modificar la máquina, hacerlo anulará la garantía. ¡La reparación debe ser realizada únicamente por personal de servicio autorizado!

ANTES DE CONECTARLO

- Conecte la unidad únicamente a una toma de corriente debidamente instalada y conectada a la toma de tierra (220-240 Voltios, 50/60 Hz).
- Al usarlo por primera vez, rasgue todo el papel de envolver y las bolsas de plástico. Limpie los accesorios.
- Si se utiliza un cable de extensión, la clasificación eléctrica marcada debe ser al menos tan grande como la clasificación eléctrica del aparato. Si el electrodoméstico se proporciona con un cable de 3 hilos con conexión a tierra, la extensión debe ser un CABLE DE 3 HILOS CON TIERRA A TIERRA. El cable más largo debe colocarse de modo que no cuelgue sobre la encimera o la mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezarse con él.
- Cada poco tiempo, debe vaciar y limpiar la bandeja extraíble en la parte inferior de la unidad. Esta medida ayudará al buen mantenimiento y uso de la máquina.
- Deje que la unidad se enfríe antes de guardarla.

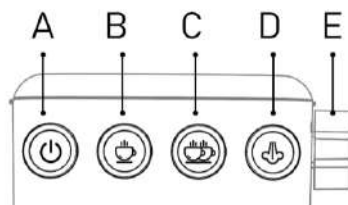
PARTES DE LA MÁQUINA

1. Panel de control (4 botones)
2. Dial de vapor/agua caliente
3. Tubo espumador de leche
4. Bandeja de goteo
5. Portafiltros con asa
6. Vivienda principal
7. Depósito de agua (máx. 1,3 L)



PANEL DE CONTROL

- A:** botón de encendido/apagado
- B:** botón de una taza de café
- C:** Botón de dos tazas de café
- D:** botón de vapor
- E:** Esfera de vapor/agua caliente

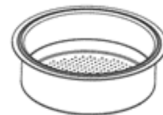


ACCESORIOS

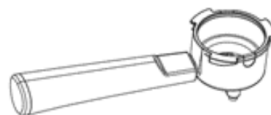
- 1 taza de filtro de café en polvo
 - Símbolo debajo del filtro



- 2 tazas de filtro de café en polvo
 - Símbolo debajo del filtro



- Portafiltro



- Cuchara

- **Extremo de la cuchara:** café en polvo medido - 1 vez para 1 taza / 2 veces para 2 tazas
- **Extremo plano:** presione firmemente el polvo de café en el filtro.



CÓMO UTILIZAR LOS ACCESORIOS

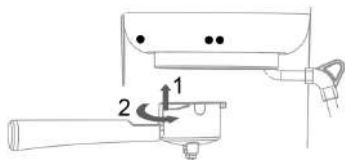
1) REEMPLACE DIFERENTES FILTROS

- Hay una muesca en el costado del portafiltro como marca 1
- Saque el filtro fijo de la muesca, saque el filtro como en el paso 2.
- Luego presione el nuevo filtro en el soporte.



2) INSTALE EL SOPORTE DEL FILTRO EN LA MÁQUINA

- Paso 1: alinee el mango con la marca '•' en el lado izquierdo de la máquina.
- Paso 2: gire el soporte a la ubicación '••' y bloquéelo.



3) DIFERENTES TAZAS

- La bandeja de goteo es desmontable para adaptarse a diferentes tazas.



CÓMO PREPARAR CAFÉ

CONSEJOS

- Precaliente la máquina cuando no se haya utilizado durante mucho tiempo.
- Se recomienda utilizar la función sin café en polvo para la primera taza, para dejar que la máquina se caliente.
- Después de preparar la primera taza de café, se recomienda dejar que la caldera se enfríe primero, de lo contrario, la caldera se quemará o se sobrecalentará. Gire el dial de vapor para liberar agua caliente hasta que la bomba deje de funcionar. Luego cierre el dial de vapor a la posición 0.

1. Seleccione el filtro deseado y verifique que no queden residuos.

2. Verifique y asegúrese de que haya suficiente agua en el tanque.

3. Fije el filtro en el soporte del filtro y llene el café en polvo en el filtro de manera uniforme y presione ligeramente con el extremo plano de la cuchara.

4. Bloquee el soporte en la máquina.

5. Para café en polvo premolido:

- Un buen espresso está relacionado con el correcto prensado.
- Si es demasiado firme, el café será fuerte.
- Si es demasiado claro, el café será débil.

CÓMO AJUSTAR EL VOLUMEN PREDETERMINADO DE CAFÉ

Si encuentra que el volumen predeterminado de café preparado es demasiado o menos, puede restablecerlo.

1. Rellene el café en el portafiltros para 1 taza o 2 tazas

2. Presione 'Botón de café de una taza' o 'Botón de café de dos tazas' durante 3 segundos, luego la luz LED del botón parpadeará, la bomba comenzará a funcionar y se preparará café.

3. Una vez que alcance el volumen deseado, presione el mismo botón nuevamente. Luego finaliza la configuración del volumen predeterminado. La máquina preparará el nuevo volumen de ajuste la próxima vez.

4. Si necesita volver a la configuración original, mantenga presionado el botón "ENCENDIDO / APAGADO" durante 3 segundos para restaurar.

CÓMO HACER CAPPUCCINO

1. Prepare el café como 'CÓMO PREPARAR CAFÉ'.

2. Presione el botón "Vapor" y su luz parpadeará, espere hasta que la luz esté siempre brillante, luego estará listo para espumar leche o extraer agua caliente.

3. Coloque un recipiente vacío debajo del tubo de espuma de leche y gire el dial a la posición de vapor durante 3 a 5 segundos para limpiar el tubo. Cierre el dial después de la limpieza.

4. Vierta unos 100 g de leche en una taza grande.

Consejos: utiliza leche semidesnatada a temperatura de nevera.

5. Coloque la taza de leche debajo del tubo de espuma de leche y asegúrese de que el pico del tubo esté sumergido en la leche.

6. Gire el dial a la posición Vapor para espumar leche.

7. Para obtener una espuma más cremosa:

- a) Gire la copa lentamente hacia arriba.
- b) Cuando las burbujas alcancen el doble de volumen, sumerja profundamente el tubo de espuma de leche y continúe calentando la leche.
- c) Cuando la temperatura de la leche alcance los 60°C ideales y se satisfaga la densidad de la espuma, cierre el dial.

8. Vierta la espuma de leche sobre el café espresso preparado para Cappuccino.

9. El tubo de espuma de leche siempre debe limpiarse después de su uso. Coloque un recipiente vacío debajo del tubo y gire el dial de vapor para liberar un poco de vapor durante 5-10 segundos para limpiar completamente.

Atención: ¡el vapor y el tubo están muy calientes! ¡Ten cuidado!

CÓMO HACER AGUA CALIENTE

1. Enchufe la máquina, presione el botón 'ON / OFF' hasta que la luz esté siempre brillante:

- Intermitente: la máquina está en preparación.
- Siempre brillante: listo.

2. Coloque una taza debajo del tubo de espuma de leche.

3. Verifique y asegúrese de que la luz del botón "ENCENDIDO / APAGADO" esté siempre brillante y gire el dial para obtener agua caliente.

4. Atención: NO haga agua caliente durante más de 60 segundos.

APAGADO AUTOMÁTICO

- ▶ La máquina se apagará automáticamente si no se realiza ninguna acción durante 9 min.
- ▶ Presione el botón 'ENCENDIDO / APAGADO' para encender/apagar manualmente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

P1: EL CAFÉ ES DEMASIADO CLARO (MUY RÁPIDO DESDE EL SURTIDOR)

- ▶ El café premolido no se presiona con suficiente firmeza
- ▶ No hay suficiente café premolido.
- ▶ El café premolido es demasiado grueso.
- ▶ Se está utilizando el tipo incorrecto de café premolido

P2: EL CAFÉ ESTÁ DEMASIADO OSCURO (MUY LENTO DESDE EL SURTIDOR)

- ▶ El café premolido se presiona con demasiada fuerza
- ▶ Hay demasiado café premolido
- ▶ La salida de la caldera espresso está bloqueada
- ▶ El café premolido es demasiado fino o está húmedo
- ▶ Cal en el circuito de agua.

P3: NO SE ELABORA CAFÉ ESPRESSO

- ▶ No hay suficiente agua en el tanque.
- ▶ Los orificios en el portafiltro están bloqueados, es necesario limpiar los orificios del surtidor del portafiltro;
- ▶ El tanque no se inserta incorrectamente y las válvulas en la parte inferior no se abren. Presione el tanque hacia abajo ligeramente para abrir las válvulas en la parte inferior
- ▶ Cal en el circuito de agua

P4: EL CAFÉ GOTEA POR LOS BORDES DEL PORTAFILTRO Y NO POR LOS AGUJEROS

- ▶ El portafiltro se ha insertado incorrectamente o está sucio
- ▶ Los orificios en los surtidores del portafiltro están bloqueados, es necesario limpiar los orificios del surtidor
- ▶ Se ha colocado demasiado café en el filtro. Usa la cuchara para medir el café y asegúrate de estar usando el filtro correcto para el tipo de preparación

P5: EL APARATO NO PREPARA NINGUNA BEBIDA Y LAS LUCES DE LOS BOTONES PARPADEAN DURANTE UNOS SEGUNDOS

- ▶ No hay agua en el tanque. Llene el tanque con agua
- ▶ El tanque se ha insertado incorrectamente y las válvulas en la parte inferior no están abiertas
- ▶ Presione el tanque hacia abajo ligeramente para abrir las válvulas en la parte inferior
- ▶ La salida de la caldera espresso está bloqueada
- ▶ El filtro está bloqueado

- Cal en el circuito de agua

P6: EL APARATO NO FUNCIONA Y TODAS LAS LUCES PARPADEAN

- Con un uso extremo, el aparato alcanza una temperatura elevada. Simplemente espere: el aparato se enfriará automáticamente
- Si sigue sin funcionar, desconecte el aparato y póngase en contacto con los Servicios de Atención al Cliente autorizados.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la unidad y deje que se enfríe.
- Utilice únicamente un paño ligeramente húmedo para limpiar el exterior de la unidad.
- No utilice limpiadores abrasivos o agresivos.
- Esta máquina no está diseñada para ser operada/programada por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- Retire la bandeja de goteo y extraiga el agua del interior de manera frecuente.
- Limpie los filtros de café regularmente enjuagándolos con agua corriente.
- Asegúrese de que los agujeros no estén bloqueados.
- Deje que las piezas se sequen completamente antes de volver a montar el dispositivo.

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 ***Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:***

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE

SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga elétrica ou ainda, lesões graves.

- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- ▶ Enquanto estiver a usar o aparelho deve mantê-lo sempre sob vigilância!
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em qualquer líquido nem insira objetos afiados no mesmo. Não use o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver humido ou molhado, desligue-o imediatamente.
- ▶ Ao usar o aparelho pela primeira vez, este pode emitir fumo e/ou libertar odor. O fumo e o odor são completamente inofensivos, desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- ▶ Não instale o aparelho perto de objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.).
- ▶ Use apenas peças sobresselentes originais.
- ▶ Não exceda o conteúdo máximo indicado nos acessórios.
- ▶ Não tente reparar ou modificar o aparelho, pois isto anulará a garantia. A reparação deve ser realizada apenas pelo serviço autorizado!

ES

PT

EN

FR

ANTES DO LIGAR

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada (220–240 Volts, 50/60 Hz).
- ▶ Ao usá-lo pela primeira vez, rasgue todo o papel de embrulho e os sacos de plásticos. Limpe os acessórios.
- ▶ Se usar uma extensão, a classificação elétrica marcada deve ser pelo menos tão grande quanto a classificação elétrica do aparelho. Se o aparelho for fornecido com um cabo com terra de 3 fios, a extensão deve ser um CABO DE TERRA-TERRA DE 3 FIOS. O cabo mais comprido deve ser posicionado de forma a que não fique pendurado sobre o balcão ou mesa, onde as crianças possam puxá-lo ou tropeçar nele.
- ▶ De vez em quando, deve esvaziar e limpar a bandeja extraível na parte inferior do aparelho. Esta medida ajudará à boa manutenção e utilização do aparelho.
- ▶ Deixe o aparelho arrefecer antes do guardar.

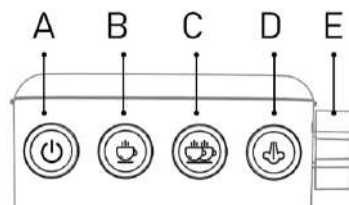
COMPONENTES DO APARELHO

1. Painel de controle (4 botões)
2. Botão de vapor/água quente
3. Tubo espumador de leite
4. Bandeja de gotejamento
5. Porta-filtros com pega
6. Corpo principal
7. Depósito de água (máx. 1,3 L)



PAINEL DE CONTROLE

- A:** botão ON/OFF
- B:** botão uma chávena de café
- C:** botão duas chávenas de café
- D:** botão de vapor
- E:** esfera de vapor/água quente



ACESSÓRIOS

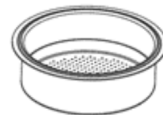
- ▶ 1 chávena de filtro de café em pó

- Símbolo debaixo do filtro

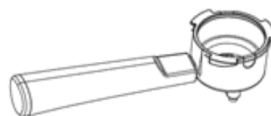


- ▶ 2 chávenas de filtro de café em pó

- Símbolo debaixo do filtro



- ▶ Porta-filtro



- ▶ Colher

- **Extremo da colher:** café em pó medido - 1 vez para 1 chávena / 2 vezes para 2 chávenas
- **Extremo plano:** pressione firmemente o pó do café no filtro..



COMO USAR OS ACESSÓRIOS

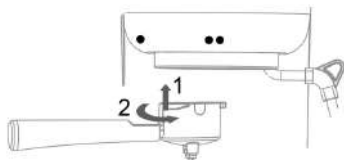
1) SUBSTITUA FILTROS DIFERENTES

- ▶ Há um entalhe na lateral do porta-filtro como marca 1
- ▶ Retire o filtro fixo do entalhe, retire o filtro como no passo 2.
- ▶ Em seguida, pressione o novo filtro no suporte.



2) INSTALE O PORTA-FILTRO NA MÁQUINA

- ▶ Passo 1: Alinhe a pega com a marca '•' no lado esquerdo da máquina.
- ▶ Passo 2: rode o suporte para a posição '••' e bloqueie-o.



3) CHÁVENAS DIFERENTES

- ▶ A bandeja de gotejamento é desmontável para adaptar-se a diferentes chávenas.



COMO PREPARAR CAFÉ

CONSELHOS

- ▶ Pré-aqueça a máquina se leva algum tempo sem ser usada.
- ▶ Recomenda-se utilizar a função sem café em pó para a primeira chávena, para permitir o aquecimento da máquina.
- ▶ Depois de fazer a primeira chávena de café, é recomendável deixar a máquina arrefecer primeiro, caso contrário, pode queimar ou superaquecerá. Rode o botão de vapor para liberar água quente até que a bomba pare de funcionar. Em seguida, coloque o botão de vapor para a posição 0.

1. Selecione o filtro desejado e verifique se há algum resíduo.

2. Verifique e certifique-se de que há água suficiente no tanque.

3. Insira o filtro no porta-filtro e encha-o uniformemente com café em pó, pressione levemente o café com a ponta duma colher.

4. Bloqueie o suporte na máquina.

5. Para café pré-moído:

- Um bom café expresso está relacionado com a prensagem correta.
- Se estiver muito firme, o café ficará forte.
- Se estiver muito claro, o café ficará fraco.

COMO REGULAR O VOLUME PREDETERMINADO DE CAFÉ

Se achar que o volume predeterminado de café preparado é demasiado ou pouco forte, pode redefini-lo.

1. Encha o porta-filtro de 1 chávena ou 2 chávenas com café

2. Pressione o botão 'Single Cup Coffee' ou 'Two Cup Coffee Button' por 3 segundos, então a luz LED no botão piscará, a bomba começará a funcionar e o café será distribuído.

3. Ao atingir o volume desejado, pressione o mesmo botão novamente. Em seguida, termine de definir o volume predeterminado. A máquina preparará o novo volume de ajuste na próxima vez.

4. Se precisar repor às configurações originais, mantenha pressionado o botão "ON/OFF" durante 3 segundos para restaurar.

COMO FAZER UM CAPPUCCINO

1. Prepare o café como 'COMO PREPARAR CAFÉ'.

2. Pressione o botão "Vapor" e a luz começará a piscar, espere até que a luz fique sempre acesa, então está pronto para fazer espuma no leite ou tirar água quente.

3. Coloque um recipiente vazio sob o tubo para fazer espuma no leite e rode o botão para a posição de vapor por 3-5 segundos para limpar o tubo. Feche o botão após a limpeza.

4. Ponha cerca de 100g de leite numa caneca grande.

Conselhos: use leite semidesnatado frio.

ES

PT

EN

FR

5. Coloque o chávena com leite sob o tubo fazer espuma e certifique-se de que o bico do tubo esteja submerso no leite.

6. Rode o botão para a posição Vapor para espumar o leite.

7. Para uma espuma mais cremosa:

- a) Rode o copo lentamente para cima.
- b) Quando as bolhas dobrarem de volume, mergulhe profundamente o tubo de vapor no leite e continue a aquecer o mesmo.
- c) Quando a temperatura do leite atingir os 60°C ideais e a densidade da espuma for satisfatória, feche o botão.

8. Verta a espuma sobre o café expresso para acabar de preparar o Cappuccino.

9. O tubo de vapor deve ser sempre limpo após o uso. Coloque um recipiente vazio sob o tubo de vapor e rode o botão de vapor para liberar um pouco de vapor por 5 a 10 segundos para deixá-lo completamente limpo.

Atenção: o vapor e o tubo estão muito quentes! Tenha cuidado!

COMO AQUECER ÁGUA

1. Ligue a máquina, pressione o botão 'ON/OFF' até que a luz esteja sempre brilhante:

- Luz intermitente: a máquina está a aquecer.
- Sempre brilhante: pronta a usar.

2. Coloque uma chávena sob o tubo de vapor.

3. Verifique e certifique-se de que a luz do botão "ON/OFF" esteja sempre acesa e rode o botão para água quente.

4. Atenção: NÃO aqueça a água quente durante mais de 60 segundos.

DESLIGAR AUTOMATICAMENTE

- ▶ A máquina desligará automaticamente se não a usar durante 9 min.
- ▶ Pressione o botão 'ON/OFF' para ligar/desligar manualmente.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

P1: O CAFÉ É MUITO CLARO (MUITO RÁPIDO DO BICO)

- ▶ O café pré-moído não foi pressionado com a firmeza suficiente
- ▶ Não há café pré-moído suficiente.
- ▶ O café pré-moído é muito grosso.
- ▶ Está a usar o tipo de café pré-moído errado.

P2: O CAFÉ ESTÁ MUITO ESCURO (MUITO LENTO NO BICO)

- ▶ O café pré-moído foi pressionado com muita força
- ▶ Há muito café pré-moído
- ▶ A saída da caldeira de café expresso está bloqueada
- ▶ O café pré-moído é muito fino ou húmido
- ▶ Cal no circuito de água.

P3: NÃO FOI PREPARADO NENHUM CAFÉ EXPRESSO

- ▶ Não há água suficiente no tanque.
- ▶ Os orifícios do porta-filtro estão obstruídos, é necessário limpar os orifícios do bico do porta-filtro.
- ▶ O tanque não está inserido incorretamente e as válvulas no fundo não abrem. Pressione o tanque ligeiramente para baixo para abrir as válvulas na parte inferior.
- ▶ Cal no circuito de água.

P4: O CAFÉ PINGA PELAS BORDAS DO PORTA-FILTRO E NÃO PELOS ORIFÍCIOS

- ▶ O porta-filtro foi inserido incorretamente ou está sujo.
- ▶ Os orifícios nos bicos do porta-filtro estão bloqueados, os orifícios dos bicos precisam ser limpos.
- ▶ O filtro está demasiado cheio de café. Use a colher para medir o café e verifique se está a usar o filtro correto para o tipo de preparação

P5: O APARELHO NÃO PREPARA BEBIDAS E AS LUZES DOS BOTÕES PISCAM DURANTE ALGUNS SEGUNDOS

- ▶ Não há água no tanque Encha o tanque com água.
- ▶ O tanque foi inserido incorretamente e as válvulas na parte inferior não estão abertas.
- ▶ Pressione o tanque ligeiramente para baixo para abrir as válvulas na parte inferior.
- ▶ A saída da caldeira de café expresso está bloqueada.
- ▶ O filtro está bloqueado.
- ▶ Cal no circuito de água.

P6: O APARELHO NÃO FUNCIONA E ESTÃO TODAS AS LUZES ESTÃO A PISCAR

- ▶ Com o uso extremo, o aparelho atinge uma temperatura elevada. Aguarde: deixe o aparelho arrefecer automaticamente
- ▶ Se continua a não funcionar, desligue o aparelho e entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente autorizado.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- ▶ Retire o plugue da tomada antes de limpar o aparelho e deixe-o esfriar.
- ▶ Use apenas um pano levemente úmido para limpar a parte externa da unidade.
- ▶ Não use produtos de limpeza abrasivos ou agressivos.
- ▶ Esta máquina não foi projetada para ser operada/programada por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto.
- ▶ Remova a bandeja coletora e drene a água de dentro com frequência.
- ▶ Limpe os filtros de café regularmente enxaguando-os em água corrente.
- ▶ Certifique-se de que os orifícios não estejam bloqueados.
- ▶ Deixe as peças secarem completamente antes de remontar o dispositivo.

ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

 ***Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:***

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
 - ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
 - ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
 - ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
 - ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
 - ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
 - ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
 - ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
 - ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
 - ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
 - ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
 - ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
 - ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- ▶ When you use the unit for the first time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.).
- ▶ Use only original spare parts.
- ▶ Do not exceed the maximum content indicated on the accessories.
- ▶ Do not attempt to repair or modify the machine, doing so will void the warranty. Repair must be carried out by authorized service personnel only!

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use!
- ▶ Never immerse the machine in any liquid or on sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is damp or wet, unplug it immediately.

BEFORE CONNECTING

- Only connect the unit to a properly installed and earthed power outlet (220–240 Volts, 50/60 Hz).
- When using it for the first time, tear up all the wrapping paper and plastic bags. Clean accessories.
- If an extension cord is used, the marked electrical rating must be at least as great as the electrical rating of the appliance. If the appliance is supplied with a 3-wire grounding cord, the extension must be a 3-WIRE GROUND-GROUND CORD. The longest cord should be positioned so that it does not hang over the counter or table where children can pull on it or trip over it.
- Every so often, you should empty and clean the pull-out tray at the bottom of the unit. This measure will help the good maintenance and use of the machine.
- Allow unit to cool before storing.

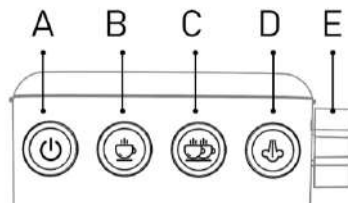
MACHINE PARTS

1. Control panel (4 buttons)
2. Steam/hot water dial
3. Milk frother tube
4. Drip tray
5. Portafilter with handle
6. Main house
7. Water tank (max. 1.3 L)



CONTROL PANEL

- A:** on/off button
- B:** button of a coffee cup
- C:** Two cups of coffee button
- D:** steam button
- E:** Steam/hot water sphere



ACCESSORIES

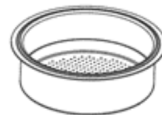
- 1 cup of coffee filter powder

- Symbol under the filter

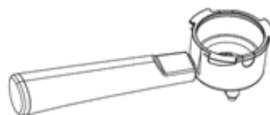


- 2 cups of filter coffee powder

- Symbol under the filter



- Filter holder



- Spoon

- **Spoon end:** measured coffee powder - 1 time for 1 cup / 2 times for 2 cups

- **Flat end:** Firmly press the coffee powder into the filter.



HOW TO USE THE ACCESSORIES

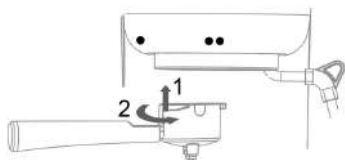
1) REPLACE DIFFERENT FILTERS

- There is a notch on the side of the portafilter as mark 1
- Take out the fixed filter from the notch, take out the filter as in step 2.
- Then press the new filter into the holder.



2) INSTALL THE FILTER HOLDER ON THE MACHINE

- Step 1: Align the handle with the '•' mark on the left side of the machine.
- Step 2: Rotate the bracket to the '• •' location and lock it.



3) DIFFERENT CUPS

- Drip tray is detachable to fit different cups.



HOW TO MAKE COFFEE

TIPS

- Preheat the machine when it has not been used for a long time.
- It is recommended to use the function without coffee powder for the first cup, to allow the machine to warm up.
- After making the first cup of coffee, it is recommended to let the kettle cool down first, otherwise the kettle will burn or overheat. Turn the steam dial to release hot water until the pump stops running. Then close the steam dial to the 0 position.

1.Select the desired filter and check for any residue.

2.Check and make sure there is enough water in the tank.

3.Fix the filter to the filter holder and fill the coffee powder into the filter evenly and press lightly with the flat end of the spoon.

4.Lock the bracket on the machine.

5.For pre-ground coffee powder:

- A good espresso is related to the correct pressing.
- If it is too firm, the coffee will be strong.
- If it is too light, the coffee will be weak.

HOW TO ADJUST THE DEFAULT COFFEE VOLUME

If you find that the default volume of brewed coffee is too much or less, you can reset it.

1. Fill the coffee into the 1-cup or 2-cup filter holder

2. Press 'Single Cup Coffee Button' or 'Two Cup Coffee Button' for 3 seconds, then the LED light on the button will flash, the pump will start to work and coffee will be brewed.

3. Once you reach the desired volume, press the same button again. Then finish setting the default volume. The machine will prepare the new adjustment volume next time.

4. If you need to return to the original settings, please long press the "ON/OFF" button for 3 seconds to restore.

HOW TO MAKE CAPPUCCINO

1. Prepare the coffee as 'HOW TO MAKE COFFEE'.

2. Press the "Steam" button and its light will flash, wait until the light is always bright, then it is ready to froth milk or draw hot water.

3. Place an empty container under the milk froth tube and turn the dial to the steam position for 3-5 seconds to clean the tube. Close the dial after cleaning.

4. Pour about 100g of milk into a large cup.

Tips: use semi-skimmed milk at refrigerator temperature.

5. Put the cup of milk under the milk froth tube and make sure the spout of the tube is submerged in the milk.

6. Turn the dial to the Steam position to froth milk.

ES

PT

EN

FR

7. To obtain a creamier foam:

- a) Rotate the cup slowly up.
- b) When the bubbles double in volume, immerse the tube of milk foam deeply and continue heating the milk.
- c) When the milk temperature reaches the ideal 60°C and the foam density is satisfied, close the dial.

8. Pour the milk foam over the espresso coffee prepared for Cappuccino.

9. The milk foam pipe should always be cleaned after use. Place an empty container under the wand and turn the steam dial to release a little steam for 5-10 seconds to clean thoroughly.

Attention: the steam and the tube are very hot! Be careful!

HOW TO MAKE HOT WATER

1. Plug in the machine, press the 'ON/OFF' button until the light is always bright:

- Flashing: the machine is in preparation.
- Always bright: check.

2. Place a cup under the milk froth tube.

3. Check and make sure the "ON/OFF" button light is always bright and turn the dial for hot water.

4. Attention: DO NOT make hot water for more than 60 seconds.

AUTO POWER OFF

- ▶ The machine will automatically shut down if no action is taken for 9 min.
- ▶ Press 'ON/OFF' button to manually turn on/off.

TROUBLESHOOTING

Q1: THE COFFEE IS TOO LIGHT (TOO FAST FROM THE SPOUT)

- ▶ Pre-ground coffee is not pressed firmly enough
- ▶ Not enough pre-ground coffee.
- ▶ The pre-ground coffee is too coarse.
- ▶ The wrong type of pre-ground coffee is being used

Q2: THE COFFEE IS TOO DARK (TOO SLOW FROM THE SPOUT)

- ▶ Pre-ground coffee is pressed too hard
- ▶ There is too much pre-ground coffee
- ▶ The outlet of the espresso boiler is blocked
- ▶ The pre-ground coffee is too fine or wet
- ▶ Lime in the water circuit.

Q3: NO ESPRESSO IS BREWED

- ▶ There is not enough water in the tank.
- ▶ The holes in the portafilter are blocked, it is necessary to clean the spout holes of the portafilter; The tank is not inserted incorrectly and the valves at the bottom do not open. Press the tank down slightly to open the valves at the bottom
- ▶ Lime in the water circuit

Q4: THE COFFEE DRIPS FROM THE EDGES OF THE PORTAFILTER AND NOT FROM THE HOLES

- ▶ The filter holder has been inserted incorrectly or is dirty
- ▶ Holes in portafilter spouts are blocked, spout holes need to be cleaned
- ▶ Too much coffee has been placed in the filter. Use the spoon to measure the coffee and make sure you are using the correct filter for the type of preparation.

Q5: THE APPLIANCE DOES NOT PREPARE ANY DRINKS AND THE BUTTON LIGHTS FLASH FOR A FEW SECONDS

- ▶ There is no water in the tank Fill the tank with water
- ▶ The tank has been inserted incorrectly and the valves at the bottom are not open
- ▶ Press the tank down slightly to open the valves at the bottom
- ▶ The outlet of the espresso boiler is blocked
- ▶ The filter is blocked
- ▶ Lime in the water circuit

Q6: THE APPLIANCE DOES NOT WORK AND ALL THE LIGHTS ARE FLASHING

- ▶ With extreme use, the appliance reaches a high temperature. Just wait: the appliance will cool down automatically
- ▶ If it still does not work, unplug the appliance and contact the authorized Customer Service..

MAINTENANCE AND CLEANING

- ▶ Remove the plug from the outlet before cleaning the unit and allow it to cool.
- ▶ Use only a slightly damp cloth to clean the exterior of the unit.
- ▶ Do not use abrasive or harsh cleaners.
- ▶ This machine is not designed to be operated/programmed by means of an external timer or remote control system.
- ▶ Remove the drip tray and drain the water inside frequently.
- ▶ Clean coffee filters regularly by rinsing them under running water.
- ▶ Make sure the holes are not blocked.
- ▶ Allow the parts to dry completely before reassembling the device.

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- Gardez toujours un œil sur l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation !
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide ou des arêtes tranchantes. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées. Si l'appareil est mouillé ou humide, débranchez-le immédiatement.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, de la fumée et/ou des odeurs peuvent se dégager. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives et disparaissent après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables (rideaux, bois, etc.).
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Ne pas dépasser le contenu maximum indiqué sur les accessoires.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier l'appareil, sous peine d'annuler la garantie. Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel agréé !

AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre (220-240 Volt, 50/60 Hz).
- Lors de la première utilisation, déchirez le papier d'emballage et les sacs en plastique. Nettoyez les accessoires.
- En cas d'utilisation d'une rallonge, la puissance électrique indiquée doit être au moins égale à celle de l'appareil. Si l'appareil est fourni avec un cordon à 3 fils avec mise à la terre, la rallonge doit être un câble à 3 fils avec mise à la terre. Le cordon le plus long doit être placé de manière à ne pas pendre au-dessus du plan de travail ou de la table, où il pourrait être tiré ou faire trébucher les enfants.
- Le bac amovible situé au bas de l'appareil doit être vidé et nettoyé de temps en temps. Cela permettra d'entretenir et d'utiliser correctement l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

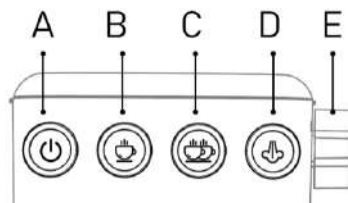
PARTIES DE L'APPAREIL

1. Panneau de commande (4 boutons)
2. Cadran vapeur/eau chaude
3. Tube de moussage du lait
4. Plateau d'égouttage
5. Porte-filtre avec poignée
6. Boîtier principal
7. Réservoir d'eau (max. 1,3 L)



PANNEAU DE COMMANDES

- A:** bouton marche/arrêt
- B:** bouton pour une tasse de café
- C:** bouton pour deux tasses de café
- D:** touche vapeur
- E:** Cadran vapeur/eau chaude



ACCESSOIRES

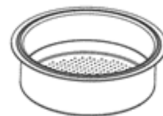
- Filtre à café en poudre 1 tasse

- Symbole sous le filtre

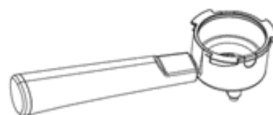


- 2 tasses de café en poudre

- Symbole sous le filtre



- Porte-filtre



- Cuillère

- **Extrémité de la cuillère :** dosage du café en poudre - 1x pour 1 tasse / 2x pour 2 tasses
- **Extrémité plate :** presse la poudre de café fermement dans le filtre.



COMMENT UTILISER LES ACCESSOIRES

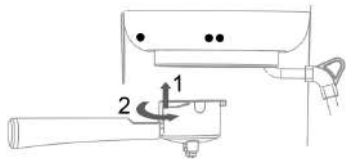
1) REMPLACER LES DIFFÉRENTS FILTRES

- Il y a une encoche sur le côté du porte-filtre, comme indiqué par à l'étape 1.
- Tirez le filtre fixe hors de l'encoche, puis retirez le filtre comme indiqué à l'étape 2.
- Enfoncez ensuite le nouveau filtre dans le porte-filtre.



2) INSTALLEZ LE PORTE-FILTRE SUR LA MACHINE

- Étape 1: Alignez la poignée avec le repère '-' sur le côté gauche de la machine.
- Étape 2: Tournez le porte-filtre jusqu'à l'emplacement '-' et verrouillez-le.



3) DIFFÉRENTES TASSES

- Le plateau d'égouttage est amovible pour s'adapter à différentes tasses.



COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ

CONSEILS

- Préchauffez la machine lorsqu'elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Il est recommandé d'utiliser la fonction sans café en poudre pour la première tasse, afin de laisser la machine se réchauffer.
- Après avoir préparé la première tasse de café, il est recommandé de laisser la chaudière refroidir d'abord, sinon elle risque de brûler ou de surchauffer. Tournez le cadran à vapeur pour libérer de l'eau

chaude jusqu'à ce que la pompe s'arrête de fonctionner. Refermez ensuite le cadran à vapeur sur la position 0.

1. Sélectionnez le filtre souhaité et vérifiez qu'il ne reste aucun résidu.
2. Vérifiez et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
3. Fixer le filtre dans le porte-filtre et verser uniformément le café en poudre dans le filtre et presser légèrement avec l'extrémité plate de la cuillère.
4. Bloquer le porte-filtre dans la machine.
5. Pour le café en poudre pré-moulu:
 - Un bon espresso est lié à une pression correcte.
 - S'il est trop ferme, le café sera fort.
 - S'il est trop léger, le café sera faible.

COMMENT AJUSTER LE VOLUME DE CAFÉ PAR DÉFAUT

Si vous trouvez que le volume de café préréglé est trop ou pas assez élevé, vous pouvez le réinitialiser.

1. versez le café dans le porte-filtre pour 1 tasse ou 2 tasses.
2. Appuyez sur la touche "Café une tasse" ou "Café deux tasses" pendant 3 secondes. Le voyant lumineux de la touche clignote, la pompe se met en marche et le café est préparé.
3. Une fois que le volume souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur le même bouton. Le réglage du volume par défaut est maintenant terminé. La machine préparera le nouveau volume la prochaine fois.
4. Si vous souhaitez revenir au réglage d'origine, appuyez sur la touche "ON/OFF" pendant 3 secondes pour rétablir le réglage.

COMMENT FAIRE DU CAPPUCCINO

1. Préparez le café comme indiqué dans la section 'COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ'.
2. Appuyez sur le bouton "Vapor" et son voyant clignote, attendez que le voyant soit toujours allumé, vous êtes alors prêt à faire mousser du lait ou à tirer de l'eau chaude.
3. Placez un récipient vide sous le tube de moussage du lait et tournez le cadran sur la position vapeur pendant 3 à 5 secondes pour nettoyer le tube. Refermez la molette après

ES

PT

EN

FR

le nettoyage.

4. Versez environ 100 g de lait dans une grande tasse.

Conseil : utilisez du lait demi-écrémé à la température du réfrigérateur.

5. Placez la tasse de lait sous le tube à mousser le lait et assurez-vous que le bec du tube à mousser le lait est immergé dans le lait.

6. Tournez le cadran sur la position Vapeur pour faire mousser le lait.

7. Pour obtenir une mousse plus crémeuse :

- a) Tourner lentement la tasse vers le haut.
- b) Lorsque les bulles doublent de volume, immergez profondément le tube à mousser le lait et continuez à chauffer le lait.
- c) Lorsque la température du lait atteint la valeur idéale de 60°C et que la densité de la mousse est satisfaisante, fermer le cadran.

8. Versez le lait mousseux sur l'espresso préparé pour le Cappuccino.

9. Le tube à mousse de lait doit toujours être nettoyé après utilisation. Placez un récipient vide sous le tube et tournez le cadran de vapeur pour libérer un peu de vapeur pendant 5 à 10 secondes afin de le nettoyer complètement.

Attention : la vapeur et le tube sont très chauds, soyez prudent !

COMMENT FAIRE DE L'EAU CHAUDE

1. Branchez la machine, appuyez sur le bouton "ON / OFF" jusqu'à ce que la lumière soit toujours brillante :

- Clignotant : la machine est en préparation.
- Toujours allumé : prêt.

2. Placez une tasse sous le tube de moussage du lait.

3. Vérifiez que le voyant du bouton "ON / OFF" est toujours allumé et tournez la molette pour obtenir de l'eau chaude.

4. Attention : ne pas faire de l'eau chaude pendant plus de 60 secondes.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- L'appareil s'éteint automatiquement si aucune action n'est entreprise pendant 9 minutes.
- Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour l'allumer ou l'éteindre

manuellement.

DÉPANNAGE

P1: LE CAFÉ EST TROP CLAIR (TROP RAPIDE AU NIVEAU DE L'ÉCOULEMENT)

- Le café prémoulu n'est pas suffisamment pressé.
- Il n'y a pas assez de café prémoulu.
- Le café prémoulu est trop épais.
- Le type de café prémoulu utilisé n'est pas le bon.

P2: LE CAFÉ EST TROP FONCÉ (TROP LENT À L'ÉCOULEMENT)

- Le café prémoulu est pressé trop fort.
- Il y a trop de café prémoulu
- La sortie de la chaudière espresso est bloquée
- Le café prémoulu est trop fin ou trop humide.
- Le circuit d'eau est entartré.

P3: PAS D'ESPRESSO

- Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.
- Les trous du porte-filtre sont obstrués, les trous du bec du porte-filtre doivent être nettoyés;
- Le réservoir n'est pas inséré correctement et les vannes du fond ne s'ouvrent pas. Appuyez légèrement sur le réservoir pour ouvrir les vannes du fond.
- Calcaire dans le circuit d'eau

P4: LE CAFÉ S'ÉCOULE PAR LES BORDS DU PORTE-FILTRE ET NON PAR LES TROUS.

- Le porte-filtre a été mal inséré ou est sale.
- Les trous des becs verseurs du porte-filtre sont obstrués, les trous des becs verseurs doivent être nettoyés.
- Le filtre contient trop de café. Utilisez la cuillère pour mesurer le café et assurez-vous que vous utilisez le bon filtre pour le type d'infusion.

P5: LA MACHINE NE PRÉPARE AUCUNE BOISSON ET LES VOYANTS DES BOUTONS CLIGNOTENT PENDANT QUELQUES SECONDES

- Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Remplir le réservoir d'eau
- Le réservoir a été mal inséré et les vannes du fond ne sont pas ouvertes.
- Appuyez légèrement sur le réservoir pour ouvrir les vannes du fond.
- La sortie de la chaudière espresso est obstruée

- Le filtre est obstrué
- Le circuit d'eau est entartré

P6: L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ET TOUS LES VOYANTS CLIGNOTENT

- En cas d'utilisation intensive, la machine atteint une température élevée. Il suffit de patienter: l'appareil se refroidit automatiquement.
- S'il ne fonctionne toujours pas, éteignez l'appareil et contactez le service clientèle agréé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil et laissez-le refroidir.
- Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou agressifs.
- Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée/programmée au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Retirez le bac d'égouttage et vidangez fréquemment l'eau à l'intérieur.
- Nettoyez régulièrement les filtres à café en les rinçant sous l'eau courante.
- Assurez-vous que les trous ne sont pas bloqués.
- Laissez les pièces sécher complètement avant de remonter l'appareil.

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA